

La enseñanza bilingüe y la integración de las inteligencias múltiples

Una aportación innovadora en el ámbito educativo



Cristina Morilla García

EDITORIAL COMARES



Interlingua

LA ENSEÑANZA BILINGÜE Y LA INTEGRACIÓN
DE LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES: UNA APORTACIÓN
INNOVADORA EN EL ÁMBITO EDUCATIVO

Cristina Morilla García

La enseñanza bilingüe y la integración de las inteligencias múltiples

Una aportación innovadora
en el ámbito educativo

Granada, 2021

Colección indexada en la MLA International Bibliography desde 2005

EDITORIAL COMARES

INTERLINGUA

16

Colección fundada por:
EMILIO ORTEGA ARJONILLA
PEDRO SAN GINÉS AGUILAR

Comité Científico (Asesor):

ESPERANZA ALARCÓN NAVÍO Universidad de Granada	ÓSCAR JIMÉNEZ SERRANO Universidad de Granada
JESÚS BAIGORRI JALÓN Universidad de Salamanca	ÁNGELA LARREA ESPIRAL Universidad de Córdoba
CHRISTIAN BALLIU ISTI, Bruxelles	HELENA LOZANO Università di Trieste
LORENZO BLINI LUSPIO, Roma	MARIA JOAO MARÇALO Universidade de Évora
ANABEL BORJA ALBÍ Universitat Jaume I de Castellón	FRANCISCO MATTE BON LUSPIO, Roma
NICOLÁS A. CAMPOS PLAZA Universidad de Murcia	JOSÉ MANUEL MUÑOZ MUÑOZ Universidad de Córdoba
MIGUEL Á. CANDEL-MORA Universidad Politécnica de Valencia	ANTONIO RAIGÓN RODRÍGUEZ Universidad de Córdoba
ÁNGELA COLLADOS AÍS Universidad de Granada	CHELO VARGAS-SIERRA Universidad de Alicante
MIGUEL DURO MORENO Woolf University	MERCEDES VELLA RAMÍREZ Universidad de Córdoba
FRANCISCO J. GARCÍA MARCOS Universidad de Almería	ÁFRICA VIDAL CLARAMONTE Universidad de Salamanca
GLORIA GUERRERO RAMOS Universidad de Málaga	GERD WOTJAK Universidad de Leipzig
CATALINA JIMÉNEZ HURTADO Universidad de Granada	

ENVÍO DE PROPUESTAS DE PUBLICACIÓN:

Las propuestas de publicación han de ser remitidas (en archivo adjunto, con formato PDF) a alguna de las siguientes direcciones electrónicas: anabelen.martinez@uco.es, psgines@ugr.es

Antes de aceptar una obra para su publicación en la colección INTERLINGUA, ésta habrá de ser sometida a una revisión anónima por pares. Para llevarla a cabo se contará, inicialmente, con los miembros del comité científico asesor. En casos justificados, se acudirán a otros especialistas de reconocido prestigio en la materia objeto de consideración.

Los autores conocerán el resultado de la evaluación previa en un plazo no superior a 60 días. Una vez aceptada la obra para su publicación en INTERLINGUA (o integradas las modificaciones que se hicieran constar en el resultado de la evaluación), habrán de dirigirse a la Editorial Comares para iniciar el proceso de edición.

Maquetación:

© Cristina Morilla García

© Editorial Comares, 2021

Polígono Juncaril • C/ Baza, parcela 208 • 18220 Albolote (Granada) • Tlf.: 958 465 382

<https://www.comares.com> • E-mail: libreriacomares@comares.com

<https://www.facebook.com/Comares> • <https://twitter.com/comareseditor>

<https://www.instagram.com/editorialcomares>

ISBN: 978-84-1369-173-2 • Depósito legal: Gr. 1111 /2021

Impresión y encuadernación: COMARES

Sumario

INTRODUCCIÓN.....	1
-------------------	---

Capítulo 1

Bilingüismo, multilingüismo, plurilingüismo y bilingüismo educativo

1. CONCEPTO DE BILINGÜISMO	3
2. TIPOS DE BILINGÜISMO	5
3. EL BILINGÜISMO Y EL CEREBRO.....	6
4. TEORÍAS SOBRE EL BILINGÜISMO.....	7
5. MULTILINGÜISMO/PLURILINGÜISMO.....	8
6. BILINGÜISMO EDUCATIVO.....	10
6.1. Modelos y tipos de educación bilingüe.....	12
6.2. Marco teórico de la educación bilingüe.....	13
6.3. Tipos de educación bilingüe.....	15
6.3.1. <i>Tipos de educación bilingüe basados en la ideología monoglósica</i>	16
6.3.2. <i>Tipos de educación bilingüe basados en la ideología heteroglósica</i>	17
6.4. Factores y variables de educación bilingüe.....	17
6.4.1. <i>Factor situacional</i>	17
6.4.2. <i>Factor operacional</i>	19
6.4.3. <i>Factor resultado</i>	22
6.5. Beneficios de la educación bilingüe.....	23

Capítulo 2

Desarrollo del bilingüismo y plurilingüismo en el ámbito educativo

1. LA DIMENSIÓN SOCIOEDUCATIVA DE LAS LENGUAS.....	27
2. EL MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS: APRENDIZAJE, ENSEÑANZA, EVALUACIÓN (MCERL)	33
2.1. Descripción del Marco.....	33
2.2. Objetivos, finalidad y enfoque del Marco	34
2.3. Los niveles comunes de referencia	34
2.4. La evaluación en el MCERL	36

LA ENSEÑANZA BILINGÜE Y LA INTEGRACIÓN DE LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES

3.	EL PORTAFOLIO EUROPEO DE LAS LENGUAS (PEL)	37
3.1.	Definición y objetivos.....	37
3.2.	Secciones del PEL.....	38
4.	DESARROLLO DEL BILINGÜISMO EN ESPAÑA Y EN ANDALUCÍA: PLAN DE FOMENTO DE PLURILINGÜISMO.	39
4.1.	La enseñanza de las lenguas extranjeras en España	39
4.2.	Secciones bilingües en Andalucía	40
4.3.	AICLE, propuesta metodológica para el desarrollo del plurilingüismo	43
4.3.1.	<i>Proyecto Lingüístico de Centro</i>	45
4.3.2.	<i>Organización y evaluación del Plan de Plurilingüismo</i>	47

Capítulo 3

Enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas)

1.	TRAYECTORIA DE AICLE	51
2.	CARACTERÍSTICAS DE UN MODELO AICLE	53
2.1.	Bases metodológicas en el aprendizaje integrado de lenguas y contenidos.....	55
2.1.1.	<i>Instrucción basada en contenidos (Content Based Instruction, CBI)</i>	55
2.1.2.	<i>Educación basada en competencias</i>	56
2.1.3.	<i>Aprendizaje cooperativo y enfoque basado en tareas: importancia del andamiaje</i>	56
2.1.4.	<i>Función del profesorado, del asistente de conversación y del coordinador en los modelos AICLE</i>	57
2.1.5.	<i>Beneficios de un programa AICLE</i>	59
3.	IMPLICACIONES TEÓRICAS Y PRÁCTICAS SOBRE LA INTEGRACIÓN DE LENGUA Y CONTENIDOS	61
3.1.	El currículo integrado	64
3.1.1.	<i>Planificación de la unidad didáctica o proyecto integrado</i>	64
3.1.2.	<i>Herramientas para la planificación de la una sección AICLE</i>	67
4.	EVALUACIÓN EN LA ENSEÑANZA INTEGRADA DE LENGUA Y CONTENIDOS	69
5.	CUADRO RESUMEN PLANIFICACIÓN CURRICULAR AICLE/ LISTA DE CONTROL PARA UNA ADECUADA PLANIFICACIÓN DE LA ENSEÑANZA AICLE	71

Capítulo 4

La teoría de las Inteligencias Múltiples: formulación y criterios

1.	FORMULACIÓN DEL CONCEPTO DE INTELIGENCIA	73
2.	LA TEORÍA DE LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES: PERSPECTIVA PERSONAL DE HOWARD GARDNER	76
3.	CRITERIOS PARA LA IDENTIFICACIÓN DE UNA INTELIGENCIA EN FUNCIÓN DE SUS RAÍCES DISCIPLINARIAS. ...	78
3.1.	Criterios procedentes de las ciencias biológicas	78
3.2.	Criterios procedentes del análisis lógico.....	78
3.3.	Criterios procedentes de la psicología evolutiva	79
3.4.	Criterios procedentes de la psicología tradicional.....	80
4.	FORMULACIÓN DE LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES	80
4.1.	Inteligencia lingüística	81
4.2.	Inteligencia lógico-matemática.....	81
4.3.	Inteligencia musical.....	82
4.4.	Inteligencia corporal-cinestésica	82
4.5.	Inteligencia visual-espacial.....	83
4.6.	Inteligencia interpersonal	83
4.7.	Inteligencia intrapersonal	84

SUMARIO

4.8. Inteligencia naturalista	84
4.9. Inteligencias espiritual y existencial	84
5. CUADRO RESUMEN DE LOS PRINCIPALES ASPECTOS DE LA TEORÍA DE LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES SEGÚN ARMSTRONG (2009).....	85

Capítulo 5

Integración de las enseñanzas múltiples en la enseñanza bilingüe

1. VÍAS DE ACCESO PARA LA CONSECUCCIÓN DE LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES EN LA ENSEÑANZA	89
2. APLICACIÓN DE LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES EN CONTEXTOS DE BILINGÜISMO EDUCATIVO	91
2.1. Aplicación de la inteligencia lingüística	92
2.2. Aplicación de la inteligencia lógico-matemática.....	92
2.3. Aplicación de la inteligencia musical.....	94
2.4. Aplicación de la inteligencia corporal-cinestésica	95
2.5. Aplicación de la inteligencia espacial	96
2.6. Aplicación de la inteligencia interpersonal	97
2.7. Aplicación de la inteligencia intrapersonal	97
2.8. Aplicación de la inteligencia naturalista	98
3. CUADRO DE ESTRATEGIAS, ACTIVIDADES Y RECURSOS DIDÁCTICOS BASADOS EN LA TEORÍA DE LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES	99
4. LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES Y LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS.....	103
5. LA ESCUELA DEL FUTURO SEGÚN HOWARD GARDNER	104
6. LA EVALUACIÓN DE LAS INTELIGENCIAS MÚLTIPLES	107
CONCLUSIONES.....	113
BIBLIOGRAFÍA	117

Introducción

La teoría de las Inteligencias Múltiples de Howard Gardner ha revolucionado el mundo de la psicología en el siglo xx y rompe con los paradigmas de la educación. Esta obra profundiza en la implantación de la enseñanza bilingüe y en el desarrollo de las inteligencias múltiples en contextos de bilingüismo educativo.

En los primeros capítulos se establece una aproximación a la definición de los conceptos de bilingüismo, plurilingüismo y multilingüismo, y se adentra en el marco del bilingüismo educativo por ser el campo en que se sitúa esta monografía, analizando los modelos y tipos que podemos diferenciar, así como los factores y las variables que influyen en este campo. La educación bilingüe se convierte en uno de los objetivos prioritarios en Europa, y potencia la creación de acciones para mejorar el aprendizaje y la enseñanza de la lengua extranjera, la elaboración de programas, como la emergencia de la metodología AICLE (1994), y la elaboración de documentos como el Marco Común Europeo de Referencia para las Leguas (MCERL): aprendizaje, enseñanza, evaluación (2001) y el Portfolio de las Lenguas. Las bases psicopedagógicas basadas en los últimos avances de la neurociencia, como la teoría de las Inteligencias Múltiples, nos llevarán a comprender mejor el proceso de enseñanza y aprendizaje en contextos de bilingüismo educativo. La teoría de las Inteligencias Múltiples establece que el concepto de inteligencia no se basa únicamente en aspectos cognitivos; GARDNER (1983) argumenta que todos los seres humanos poseemos diferentes inteligencias: la inteligencia lingüística, la inteligencia lógico-matemática, la inteligencia musical, la inteligencia corporal-cinestésica, la inteligencia espacial, la inteligencia musical, la inteligencia interpersonal, la inteligencia intrapersonal, la inteligencia naturalista, la inteligencia espiritual y la inteligencia existencial. Estas inteligencias no son inamovibles sino educables, es decir, se pueden desarrollar. En definitiva, nos encontramos ante una nueva visión pluralista de la mente, que reconoce que los seres humanos tenemos diferentes potenciales cognitivos y que ha repercutido considerablemente el campo educativo. Esta monografía aborda los elementos esenciales, aportando conceptos de base de las inteligencias múltiples, estrategias, técnicas y su aplicación en la educación bilingüe.

colección:

INTERLINGUA

16

Dirigida por:

Ana Belén Martínez López y Pedro San Ginés Aguilar

La implantación de la enseñanza bilingüe y el desarrollo de la teoría de las Inteligencias Múltiples formulada por Howard Gardner, psicólogo e investigador de la Universidad de Harvard, han tenido un tremendo impacto en el ámbito educativo. La educación bilingüe se ha convertido en uno de los objetivos prioritarios en Europa, potenciando la creación de acciones para la mejora del aprendizaje y de la enseñanza de la lengua extranjera. Las bases psicopedagógicas basadas en los últimos avances de la neurociencia como la teoría de las Inteligencias Múltiples nos llevarán a comprender mejor el proceso de enseñanza y aprendizaje en los contextos de bilingüismo educativo. La teoría de que todos los seres humanos poseemos diferentes inteligencias que no son inamovibles sino educables revoluciona el ámbito educativo captando la atención de los educadores a nivel mundial. En definitiva, nos encontramos ante una nueva visión pluralista de la mente, que reconoce en los seres humanos diferentes potenciales cognitivos y que ha repercutido considerablemente en contextos de bilingüismo educativo. En esta obra se establece una aproximación a la definición de los conceptos de bilingüismo, plurilingüismo y multilingüismo analizando los modelos y tipos que podemos diferenciar, así como los factores y las variables que influyen en este campo y se analiza la repercusión que la teoría de las Inteligencias Múltiples ha tenido en la enseñanza bilingüe, así como su aplicación en el aula.



COMARES
editorial

ISBN 978-84-1369-173-2



9 788413 691732